

Здесь  
создают  
улыбки с.2



Какими Горки  
увидели столичные  
журналисты? с.3



Наш знаменитый  
земляк –  
Лев Разгон с.7

НАВІНЫ З ГОРАК, ДРЫБІНА І МСЦІСЛАВА Ў АДНОЙ ГАЗЕЦЕ

13 верасня 2012 г.

чацвер

№37 (171)



# УзГорак

цена ў розніцу свабодная

АБЛАСНАЯ АГУЛЬНАПАЛІТЫЧНАЯ ГАЗЕТА. ВЫХОДЗІЦЬ ПА ЧАЦВЯРГАХ. ЗАСНАВАНА Ў КРАСАВІКУ 2009 ГОДА. PDF-АРХІЎ ВЫДАННЯ ГЛЯДЗІЦЕ НА САЙЦЕ [WWW.HORKI.INFO](http://WWW.HORKI.INFO)

## «Дажынкi»: ТОП-7



Рэпетыцыя святочнага шэсця ўжо прайшла па Горках.



Пакуль што Горкі - адна вялікая будаўнічая пляцоўка.

Рэдакцыя газеты «УзГорак» пазнаёмілася з папярэднім планам свята і складала ўласную сямёрку найбольш цікавых падзеяў фестывалю.

### Шэсце

Праз усе Горкі пройдзе ўрачыстае шэсце, рэпетыцыі якога ўжо бачылі многія мясцовыя жыхары. Яно абячае быць масавым і відовішчным. Маршрут такі: Цэнтральная плошча – Плошча імя Якубоўскага – вул. Бруцара-Ерафееўская – вул. Студэнцкая – Цэнтральная пляцоўка на Ніжнім возеры. На гэта дакладна будзе варта паглядзець.

### Бабкіна, Абалян і феерверк

У першы дзень «Дажынак» у Горках выступіць вядомая расійская спявачка Надзея Бабкіна. Яе канцэрт адбудзецца на тэрыторыі Маладзёжнага культурна-забаўляльнага цэнтра з амфітэатрам. А вось айчынная эстрадная выканаўца Іскуі Абалян разам са святам беларускай моды прынясуць задавальненнем глядачам на Цэнтральнай плошчы. Першы дзень павінен завяршыцца феерверкам.

### Караваі

Цікавым ды арыгінальным нам падалася

таксама выстава караваяў і хлебабулачных вырабаў Магілёўскай вобласці. А таксама «Свята хлеба» – канцэнтра-выставачная праграма ўстаноў культуры г.Бабруйска. Тэрыторыя – пешаходная зона па вуліцы Студэнцкай на тэрыторыі БДСГА.

### Канцэрты

Velcom і МТС не прамінулі скарыстаць магчымасць яшчэ раз заявіць пра сябе і падараваць мясцовай публіцы канцэрты. У першы і другі дзень аператары па чарзе зладзяць выступы артыстаў беларускай эстрады. МТС – на пляцоўцы каля Палаца культуры акадэміі, а

Velcom – у амфітэатры. На другі дзень фэсту на плошчы каля райвыканкама таксама пройдзе канцэрт Прэзідэнцкага аркестра Рэспублікі Беларусь.

### Чытанка і аўто

Аматарам чытвання арганізатары «Дажынак» прынясуць сапраўднае задавальненне. У Горках разгорнецца выстава-продаж кніг і часопісаў беларускіх выдавецтваў, перыядычных выданняў, сувенірай прадукцыі, а таксама экспазіцыя кніжных выстаў бібліятэк Магілёўскай вобласці. Месца – перакрываўанне вуліц Сурганава і Якубоўскага.

Бадай што самым нечаканым для нас у праграме было ўбачыць, што ў Горках на «Дажынках» адбудзецца выстава сучасных легкавых аўтамабіляў і матацыклаў сусветных вытворцаў. На жаль, нам не ўдалося разабрацца, дзе дакладна, але недзе па цэнтральнай вуліцы Якубоўскага.

### Піва

Упершыню падчас «Дажынак» у Горках павінна прайсці «Свята піва». У ім прымуць удзел Саюз «Гільдыя півавараў Беларусі», а таксама творчыя калектывы Магілёўскай вобласці і беларускія рок-гурты.

Свята завершыцца дыска-тэкай.

### Катанні

З цікавых спартовых забаваў, у якіх, напэўна, зможа прыняць удзел нямала людзей – катанне на каньках. Яно адбудзецца ў фізкультурна-аздраўленчым комплексе, на лядавай арэне. Таксама вашай увазе – катанне на конях. Яго зладзіць конна-спартыўная школа.

Арганізатары папярэджваюць, што ў праграме магчымыя змены.

Поўную праграму фестывалю глядзіце неўзабаве на мясцовым сайце [www.horki.info](http://www.horki.info).

Антон Валадзько

## Андрея Юркова предупредили

Горечкая окружная избирательная комиссия вынесла предупреждение Андрею Юркову. Еще одно – и в бюллетенях может оказаться только один кандидат.

Поводом для вынесения предупреждения послужило то, что в предвыборных листовках Андрея Юркова, изданных за деньги Центризбиркома, отсутствует номер лицензии, которая

должна быть у предприятия-изготовителя агитационных материалов.

Как объяснил сам кандидат, предприниматель, у которого были заказаны листовки, не имеет лицензию на полиграфическую деятельность, поскольку печать с использованием его оборудования не подпадает под лицензируемые виды деятельности. Получается, замкнутый круг.

Предупреждение Андрею Юркову – первое в Могилевской области.

На обжалование кандидату дали три дня. Два из которых – суббота и воскресенье. Результаты пока неизвестны.

Тем временем продолжают встречи кандидатов с избирателями.

В будущий вторник 18 сентября в 13-00 – в малом зале ДК БГСХА.

В среду 19 сентября в 17-00 – в Дрибинском центре культуры.

Финальная встреча состоится накануне голосования 20 сентября в 17-00 в большом зале заседаний Горечкого райисполкома.

Антон Володько

Частное предприятие "Хорс-Моторс" УНП 190849085

**ТОРОВАРИ**  
**МОТОРС**

**МОТОТЕХНИКА**  
**САДОВО-ПАРКОВАЯ ТЕХНИКА**  
**СТРОИТЕЛЬНАЯ ТЕХНИКА**  
**АКСЕССУАРЫ**  
**И ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ**

**СЕРВИС**

**ВСЕ ТОВАРЫ В КРЕДИТ!!! БЕЗНАЛИЧНЫЙ РАСЧЕТ!!!**

Г. ОРША, УЛ. ЯКУБОВСКОГО, 10 Тел. 8-0216-26-91-45

[WWW.VALES.BY](http://WWW.VALES.BY) [WWW.MOTO-MINSK.BY](http://WWW.MOTO-MINSK.BY)



## • В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ

## Здесь создают улыбки



Позаботьтесь о своей улыбке в кабинете новых технологий.

В начале осени в городе Горки открылось и уже ведет приём пациентов ещё одно лечебное учреждение.

О том, как теперь в нашем райцентре можно получить голливудскую улыбку, мы узнали у заведующего стоматологической поликлиникой **Натальи Киселёвой**.

– **Наталья Александровна, когда ваш коллектив уже перебрался сюда, на новое старое место?**

– Полностью мы переехали 3 сентября. Это здание было отреставрировано за три с половиной месяца, без учёта времени, которое потребовалось на демонтаж. От старого здания остались только стены. Поскольку оно является исторической ценностью, внешний периметр оставили без изменений, внутри объёмы помещения также сохранены.

Количество кабинетов в поликлинике прежние. Только за счёт площади молочной кухни существенно расширилась зуботехническая лаборатория.

Поликлиника рассчитана на приём 162 пациентов в день, а обращаются к нам за помощью ежедневно более двухсот человек. Радиус обслуживания населения 25-30 километров, т.е. к нам приезжают и сельчане. Работает у нас семь стоматологов, 11 зубных врачей, девять зубных техников, а также младший и средний медицинский персонал.

В поликлинике два отделения: бюджетное ихозрасчётное. Бюджетное отделение оказывает стоматологическую помощь на бесплатной основе, но, если есть желание, отремонтировать зубы можно и за деньги. Платные услуги оказывают два лечебных кабинета и кабинет зубопротезирования.

В поликлинике два этажа: первый этаж и цокольный. На первом располагаются лечебные кабинеты, лаборатории, гардероб для посетителей, туалеты. Гардероб перенесли в другое место, расширили, сделали более удобным для пользователей. Туалетов теперь на первом этаже целых четыре: женский, мужской, для инвалидов-колясочников и служебный. Раньше был всего один.

В подвальных помещениях находятся два тепловых узла, компрессорная, подсобные помещения для хранения инвентаря, бельевая, комната отдыха для персонала, туалет, санитарные комнаты и гардероб для медицинского персонала.

У нас смонтировано 13 новых стоматологических установок (в просторечье – бор-машин). Раньше было 11. Их будет обслуживать один мощный компрессор, установленный внизу: пациенты и врачи больше не услышат шума и треска. Для бесперебойной работы в запасе ещё один такой же мощный общий компрессор и пять автономных.

– **А как по ощущениям: в какой поликлинике лучше, уютней, удобней работать – в нынешней или в прошлой?**

– Конечно же, сейчас стало гораздо лучше. Думаю, пациенты это тоже ощущают. Количество квадратных метров не увеличилось, но кажется, что места стало больше, больше воздуха, света. Кстати, воздух в поликлинике действительно стал гораздо чище. Здесь же полностью поменяли вентиляционную систему. Раньше приток свежего воздуха был явно недостаточен – стены кабинетов покрывались тёмными пятнами,

в некоторых местах даже был грибок.

Система отопления у нас также «с нуля» – греть должна хорошо. В поликлинике – новая мебель, сантехника, система освещения коридоров и кабинетов. Электропровода упакованы в специальную изоляцию и находятся внутри стен. Здание оборудовано новой системой пожарного извещения.

– **Расскажите, пожалуйста, об оборудовании, которым теперь оснащена наша стоматология.**

– Скоро привезём рентген-аппарат для панорамных снимков. Одновременно можно будет просматривать у пациента обе челюсти, все 32 зуба. Такая возможность позволит врачу более точно назначить лечение.

Как я уже говорила, во всех без исключения кабинетах у нас появились новые стоматологические установки. Собраны они на отечественном «Гомсельмаше» из импортных комплектующих. Наконец-то, которые при лечении зуба доктор держит в руке – японского производства, микромоторы на триста пятьдесят тысяч оборотов в минуту – тоже оттуда. Эти машины в работе очень надёжные (это мы знаем – у нас и раньше была одна такая). Та машина отработала семь лет без всяких проблем, думаю, эти будут не хуже. Одна из них, в кабинете новых технологий, оборудована интродукционной камерой, она выводит на монитор увеличенную полость рта, что позволяет врачу рассмотреть проблемный зуб более точно и с разных сторон.

Мы выделили отдельный кабинет и врача для детского приёма. Врач принимает маленьких пациен-

тов пока с 11.00 до 17.00. Но мы посмотрим, на сколько такое расписание будет удобно, если возникнет необходимость – подкорректируем его в соответствии с работой школьных смен. Предварительная запись, как и у взрослых – через регистратуру. Если родители приведут малыша с острой болью, например, к восьми часам утра – его примет «взрослый» доктор.

Много новой аппаратуры установлено в зуботехнической лаборатории. Это электрошпатели, шлифовальные пескоструйные аппараты, восемь современных зуботехнических столов.

Раньше была у нас в стоматологии одна «большая» тема – газовая плита. Баллон к ней стоял внутри здания, хотя пожарные нам это запрещали. Вынести баллон наружу мы так же не могли – запрещал центр реставрации, наше здание – историческая ценность. Теперь нам установили электроплиту, и это освободило от трудностей, связанных с эксплуатацией и не только.

Лаборатория получила большой вытяжной шкаф. Раньше все паяльные работы производили под вытяжным зонтом, это было неудобно и не безвредно для работников.

– **А сможет ли персонал работать на всех этих новинках? Может, планируется какое-либо обучение?**

– Врачи и остальной медицинский персонал уже овладели новой техникой. На самом деле, сложного в этом ничего нет. Техника-техника, но главное у человека, доктора – голова и руки. У наших работников достаточно высокая квалификация, чтобы справляться без проблем.

Расспрашивала  
Галина Будная

## • ПРОИСШЕСТВИЯ

## Посмотреть фильм, поесть и укутаться

К долгим осенним, а потом и зимним вечерам, похоже, начали готовиться два мстиславчанина. Для комфорта им не хватало малости: DVD-проигрывателя, микроволновой печи и пледа. Все это они решил не купить на кровно заработанные, а «свиснуть».

И это не мудрено, ведь молодые люди, одному из которых 29, а второ-

му – 28 лет, нигде не работают.

Местом преступления стала деревня **Каськово**. Здесь среди бела дня парни и «изъяли» у своего ровесника бытовую технику и покрывало. Но от органов правопорядка скрыться не удалось! Милиция нашла преступников и забрала у них похищенное. Теперь парням грозит уголовное дело.

## Украла на глазах

Потеряв стыд и совесть, жительница деревни **Комаровичи Горьковского района** на глазах односельчанки похитила ее куртку.

По предварительным данным на преступление пошла ранее несудимая женщина 1956 года рож-

дения. Она забрала одежду у 69-летней пенсионерки просто у нее на глазах. Правоохранители смогли восстановить законность и вернули куртку пожилой женщине. Теперь нарушителю закона грозит дело по ст. 206 ч. 2 Уголовного кодекса (Грабёж).

Егор Клишевич,

по информации УВД Могилевского облисполкома

## • ЦЕЛАЯ ИСТОРИЯ

## Как переносили «Дажынкi»

«Итоги сельскохозяйственного года подведут 21 сентября на «Дажынках-2012» в Горках», – сообщил в минувшую пятницу 7 сентября телеканал ОНТ.

Однако ещё в среду 5 сентября БЕЛТА сообщало: «Телеканал «Беларусь 1» проведет 14 сентября прямую трансляцию торжественного открытия Республиканского фестиваля-ярмарки тружеников села «Дажынкi-2012» и церемонии вручения первых премий победителям республиканского соревнования по уборке урожая».

А с 12 по 16 сентября, сообщалось, будет ограничено движение транспорта в столице «Дажынак» в связи с праздником.

7 сентября в Горках премьер-министр Беларуси Михаил Мясникович заявил журналистам, что «акты госкомиссии по всем оставшимся объектам будут подписаны 10 – максимум 11

сентября». Эта фраза, казалось, прозвучала, как ответ всем тем, кто утверждал: Горки пока не готовы.

«Осталось некоторые вещи довести до завершения, в целом же основные работы выполнены с неплохим качеством», – констатировал глава правительства.

Возможно, именно для того, чтобы все окончательно довести до логического завершения, и понадобилось немного больше времени.

В понедельник 10 сентября перенос обрел официальное очертание. Председатель Могилёвского горисполкома **Станислав Бородавко** на заседании заявил: «Дата проведения праздника уже точно определена – это 21 и 22 сентября».

В отсрочке фестиваля нет ничего необычного. Например, «Дажынкi-2010», которые проходили в Лиде, задержались на тот же срок, что и горечки.

Андрей Боровко

**Сдаются помещения  
в долгосрочную аренду  
Тел.: 6634389**

ООО  
«Перекресток  
Консалтинг»  
УНН 790293209

**На работу требуется  
главный бухгалтер  
Тел.: 6634389**

ООО  
«Перекресток  
Консалтинг»  
УНН 790293209



## ● ВЗГЛЯД

# Чудеса в полях и бесплатная рабочая сила



Таким увидели наш город перед «Дажынками» корреспонденты популярного Интернет-портала onliner.by.

Первые приметы праздника мы наблюдаем километров за 150 от Горок. У самой трассы М1 на диво проносящимся мимо польским дальнбойщикам наряженные соломенные статуи приветствуют участников «Дажынак».

Уже в Горецком районе попадаем в дымовую завесу. У дороги пилят и жгут свежесрубленные деревья и кустарники. «Приказано к „Дажынкам“», — отмахнулись от нас мужики в ярких спецовках.

В деревне Сава важных гостей «Дажынак» также ждет сюрприз — своеобразная композиция на тему сытой сельской жизни. Только усатый хлебороб почему-то стоит с протянутой рукой.

Отправляться в Горки на машине можно без карты и навигатора. Специальные дорожные знаки безошибочно укажут, где свернуть и сколько километров осталось до места назначения.

Горки сразу же производят впечатление шумного и суетливого городка. Стучат молотками строители, кладут асфальт и чертят разметку дорожники, куда-то снуют самосвалы. Передвигаться по центральным

улицам не совсем комфортно, а оставив машину в неподходящем месте, спустя час можно обнаружить ее под сантиметровым слоем пыли.

## «Проня»

История, «прославившая» Горки, связана с гостиницей «Проня». Год назад гостивший в райцентре блогер tomkad имел неосторожность воспользоваться местным сервисом. Увиденное его шокировало: грязный пол, не работающий слив в туалете, «убитые» кровати и «облезлые» стены. И это номер с видом на центральную городскую площадь! Фотоснимки вмиг облетели интернет.

Сегодня после капремонта «Проня» уже другая. Строители переделали планировку, облицевали фасад стеклом и плиткой (по непонятной причине в моде сейчас сплошь бежевый цвет).

Нам открыли несколько номеров. Всюду новая белорусская мебель, телевизоры «Витязь», Wi-Fi.

В гостинице, кстати, создана безбарьерная среда, есть даже отдельный

номер для инвалидов-колясочников. Лестница на первом этаже оборудована специальным подъемным механизмом.

## Ледовый дворец

В светлом белорусском будущем у каждого райцентра, даже самого захудалого, должен быть свой хоккейный дворец. В Горках это светлое завтра уже наступило. В последних числах августа была официально открыта ледовая арена.

Помимо самой арены на 560 зрителей, в комплексе есть зал для игры в волейбол и баскетбол, тренажерный зал, сауна.

На развитие спортивной базы в Горках денег не пожалели. Рядом с ареной реконструировали футбольный стадион детско-юношеской спортивной школы. Теперь здесь новые трибуны и искусственный газон.

## Амфитеатр

Еще одна крупная «дожичная» стройка — амфитеатр на берегу Нижнего озера. Под трибунами должен открыться молодежный

центр с боулингом, кафе и интернет-клубом. Внутрь попасть не удалось — вовсю идут работы, да и с учетом статуса объекта на посторонних здесь смотрят подозрительно.

На площадке возле амфитеатра группа парней ввела лопатами сдобренную навозом кучу земли, а девушки управлялись с граблями. Что за стройотряды в сентябре?

— Нас на две недели оторвали от занятий и кинули на подмогу строителям. Распоряжение ректора, — рассказала нам одна из студенток Горецкой сельхозакадемии.

— Работаем по пять часов в день. Сначала обещали заплатить, а теперь говорят, что ничего мы не получим. Забесплатно вкалываем.

— Короче, мрак полнейший, — улыбается ее подруга.

Впрочем, на жизнь и суматоху вокруг «Дажынак» ребята смотрят позитивно. В городе, по их словам, жить стало интереснее. Вечером можно сходить в кафе, а можно в кинотеатр, где после ремонта «крутят» фильмы в формате 3D.

— Не скучаем, движука

нормальная, — заверили нас.

## Без прикрас

Впрочем, дворы быстро вернули нас в белорусскую реальность без прикрас.

Уставшие от вечной сырости жильцы дома №26 на ул. Якубовского ждали «Дажынак» едва ли не как главного в жизни события, а теперь считают, что их обманули: вместо обещанного ремонта все ограничилось косметическими мероприятиями. Замазаны трещины в стенах, выкрашен фасад, а вода в подвале как стояла, так и стоит. Деньгами на замену прогнивших труб канализации «дожичный» бюджет не располагает.

Наверняка гостей «Дажынак» не поведут на улицу Строителей. Иначе здесь давно бы привели в порядок территорию дома №27. Ключи новоселам выдали еще в начале года, а асфальта во дворе, детской площадки, скамеек нет до сих пор. Люди жалуются. Чиновники в ответ: есть дела поважнее, все деньги забирает подготовка к празднику.

Перед самым отъездом мы заглянули в детский парк. В песке и на горках резвилась детвора, шелестела пленка на новых, еще не работающих аттракционах, с улыбкой проходил мимо милиционер.

— «Дажынка» — это большой подарок для всех нас. Нам очень повезло, что праздник будет проходить именно в Горках, и здесь все так изменилось, — не скрывали гордости за свой город молодые мамы, с которыми мы разговорились. — Вот только садик еще один не помешал бы, в группах по 30 малышей. А в остальном отличный город, уезжать отсюда мы не собираемся.

Молодым мамам мы поверили, но все же покидали Горки со смешанными чувствами. Бесспорно, хорошо, когда города приводят в порядок. С другой стороны, внешний лоск бывает обманчив. Экономических чудес не предвидится. Праздник отгремит, пройдет время, и налет благополучия, так усердно созданный строителями, пооблетит.

Николай Градюшко.  
Фото: Влад Борисевич,  
realt.onliner.by

## ● ГУД БАЙ, ЛЕНИН

## В Горках больше нет площади Ленина

В минувший четверг Горецкий районный Совет депутатов переименовал площадь возле райисполкома в Центральную.

Как сообщило Радио «Свобода» со ссылкой на сотрудников секретариата райсовета, это постановление должно еще пройти процедуру утверждения в Управлении юстиции. После всех формальностей площадь возле местного исполкома будет официально

называться Центральной.

В конце июля «УзГорак» сообщал, что власти Горецкого района обратились к местным жителям: давайте вместе найдем новое название для главной площади города. Свои предложения можно было высказать по телефонам исполкома и местной газеты.

Жители предлагали разные: Молодежная, Фонтанная, Центральная, Независимости, а также имени

Максима Горецкого — известного писателя, который окончил местный вуз, а позднее жил и работал в Горках. Однако местные депутаты решили остановиться на нейтральном названии.

Вопрос о переименовании площади возник после ее реконструкции и переноса памятника Ленину от здания райисполкома к 16-ому корпусу БГСХА.

Андрей Боровко





# понеделник, 17 сентября

Беларусь 1	Беларусь 2
6.00, 7.15, 8.20 Доброе утро, Беларусь! 7.00, 8.00 (с сурдопереводом), 09.00, 12.00, 15.00, 19.00, 23.45 Ново- сти. 7.05, 8.05 Деловая жизнь. 7.10, 8.10 Зона X. 9.10 В центре внимания. 10.05 Клуб редакторов. 10.45 Вокруг планеты. 11.25 «День выборов. Особенности национальных политик». 12.10 Serial «Дело гастронома №1» (Россия). 1-я серия. 13.20 Премьера. Мелодраматический сериал «Здравствуй, мама!» (Украина). 1-я серия. 14.20 Документальный сериал «Ма- стер путешествий» (США). Фильм «Уединенные места Ев- ропы». 15.15, 19.20 Новости региона. 15.25 Документальный цикл «Звезд- ная жизнь» (Украина). Фильм «Взвешенные и несчастные». 16.30 Фильм «Борис Смолкин». 17.35 Сериал «Маруся. Возвращение» 18.30 Командировка. 18.45, 23.35 Зона X. Криминальные новости. 19.40 Калыханка. 19.55 Сериал «Соседи» (Россия).	21.00 Панорама. 21.45 Форум. 22.40 Сериал «Звездные врата. Пер- вый отряд» (США-Канада). 0.00 День спорта. 0.15 Боевик «Побег из Алькатраса».
	7.00 Утро. 9.00, 21.20 Телебарометр. 9.05, 17.50 Приключенческий боевик «Снайпер. Оружие вездесидя» (Беларусь-Россия). 1-я серия. 10.05 Навины надвор'я. 10.40 Битва экстрасенсов. 11.45 Любимые комедии. Фильм «Подкидыш» (СССР). 13.20, 0.25 Приключенческая комедия «И снова Бэтмен» (США). 15.05, 22.05 Комедийная мелодрама «Мужчина во мне» (Россия). 16.10, 21.30 Комедийно-фантастиче- ский сериал «Гуманоиды в Ко- ролеве» (Россия). 16.50 Белорусское времечко. 18.55 Хоккей. КХЛ. Динамо (Минск)- Лев. Прямая трансляция. 21.25 Кено. 23.30 Овертайм. 23.30 Футбол. Чемпионат Англии. Премьер-лига. Обзор тура.
	ОНТ

9.00, 21.20 Телебарометр.

9.05, 17.50 Приключенческий боевик «Снайпер. Оружие возмездия» (Беларусь-Россия). 1-я серия.

10.05 Битва экстрасенсов.

10.40 Битва экстрасенсов.

11.45 Любимые комедии. Фильм «Подкидыш» (СССР).

13.20, 0.25 Приключенческая комедия «И снова Бэтмен» (США).

15.05, 22.05 Комедийная мелодрама «Мужчина во мне» (Россия).

16.10, 21.30 Комедийно-фантастический сериал «Гуманоиды в Королеве» (Россия).

16.50 Белорусское времечко.

18.55 Хоккей. КХЛ. Динамо (Минск)-Лев. Прямая трансляция.

21.25 Кено.

23.00 Овертайм.

23.30 Футбол. Чемпионат Англии. Премьер-лига. Обзор тура.

# вторник, 18 сентября

Беларусь 1	Беларусь 2
6.00, 7.15, 8.20 Доброе утро, Беларусь! 7.00, 8.00 (с сурдопереводом), 09.00, 12.00, 15.00, 19.00, 00.05 Ново- сти. 7.05, 8.05 Деловая жизнь. 7.10, 8.10 Зона Х. 9.10 Сериал «Соседи» (Россия). 10.10 Командировка. 10.25 Мультфильмы «Жадный Кузя», «Лягушка-путешественница». 11.00 Сериал «Знахарь-2. Охота без правил» (Россия). 1-я серия. 12.10 Сериал «Дело гастронома №1» (Россия). 2-я серия. 13.20 Сериал «Здравствуй, мама!» 14.20 Док. сериал «Будь в тонусе!» (Австралия). 1-я серия. 15.15, 19.20 Новости региона. 15.25, 23.00 Сериал «Звездные врата. Первый отряд» (США-Канада). 16.15 «Врачебные тайны с доктором А.Терещенко». 16.40 Док. сериал «Невероятные исто- рии любви» (Украина). 17.35 Сериал «Маруся. Возвращение» 18.25 Сфера интересов. 18.45, 23.55 Зона Х. Криминальные новости. 19.40 Калыханка. 19.55 Комедийный сериал «Соседи». 21.00 Панорама.	21.45 Актуальное интервью. 21.55 «Знахарь-2. Охота без правил». 0.20 День спорта. 0.30 X/ф «Обращение по-итальянски» 7.00 Утро. 9.00, 21.20 Телебарометр. 9.05, 17.50 X/ф «Снайпер. Оружие воз- мездия». 10.05 Футбол. Чемпионат Англии. Премьер-лига. Обзор тура. 11.05 Овертайм. 11.40 Репортер «Белорусского вре- мечка». 12.30 Школа ремонта. 13.35 Драма «Иван». 15.00, 1.20 «Мужчина во мне». 16.05, 23.35 «Гуманоиды в Королеве». 16.45 Белорусское времечко. 18.55 Хоккей. ВХЛ. «Юность-Минск» - ХК «ВМФ». Прямая трансляция. 21.25 Кено. 21.35 Футбол. Лига чемпионов УЕФА. Реал - Манчестер Сити. Прямая трансляция. 0.10 Футбол. Лига чемпионов УЕФА. Обзор дня.
ОНТ	
6.00, 8.30, 11.00, 13.00, 16.00, 20.30 Наши новости. 9.00, 18.00 Наши новости (с субтитра-	

9.00, 21.20 Телебарометр.

9.05, 17.50 Х/ф «Снайпер. Оружие возмездия».

10.05 Футбол. Чемпионат Англии. Премьер-лига. Обзор тура.

11.05 Овертайм.

11.40 Репортер «Белорусского времечка».

12.30 Школа ремонта.

13.35 Драма «Иван».

15.00, 1.20 «Мужчина во мне».

16.05, 23.35 «Гуманоиды в Королеве».

16.45 Белорусское времечко.

18.55 Хоккей. ВХЛ. «Юность-Минск» - ХК «ВМФ». Прямая трансляция.

21.25 Кено.

21.35 Футбол. Лига чемпионов УЕФА. Реал - Манчестер Сити. Прямая трансляция.

0.10 Футбол. Лига чемпионов УЕФА. Обзор дня.

# среда, 19 сентября

Беларусь 1	Беларусь 2
6.00, 7.15, 8.20 Доброе утро, Беларусь! 7.00, 8.00 (с сурдопереводом), 09.00, 12.00, 15.00, 19.00, 00.05 Ново- сти. 7.05, 8.05 Деловая жизнь. 7.10, 8.10 Зона X. 9.10 Сериал «Соседи». 10.15 Сфера интересов. 10.30 Требуется. 10.45, 21.45 Актуальное интервью. 10.55, 21.55 Сериал «Знахарь-2. Охота без правил» (Россия). 2-я серия. 12.10 Детективный сериал «Дело га- стронома №1». 13.20 Сериал «Здравствуй, мама!» 14.20 Док. сериал «Самобитные куль- туры». 15.15, 19.20 Новости региона. 15.25, 23.00 Сериал «Звездные врата. Первый отряд» (США-Канада). 16.20 Коробка передач. 17.00 Завтра -это мы! 17.30 Сериал «Маруся. Возвращение» 18.30 Специальный репортаж АТН. 18.45, 23.55 Зона X. Криминальные новости. 19.40 Калыханка. 19.55 Сериал «Соседи». 21.00 Панорама. 0.20 День спорта. 0.30 Боевик «Сумерки» (США).	7.00 Утро. 9.00, 21.20 Телебарометр. 9.05, 17.50 Приключенческий боевик «Снайпер. Оружие возмездия» (Беларусь-Россия). 3-я серия. 10.15 Наперад у мінулае. 10.50 Детектив «Голубой карбункул» («Беларусьфільм») 12.30 Футбол. Лига Чемпионов УЕФА. ПСЖ - Динамо (Киев). 14.30 Ешь и худей. 15.00, 1.25 Комедийная мелодрама «Мужчина во мне» (Россия). 16.05, 23.40 Комедино-фантастиче- ский сериал «Гуманоиды в Ко- ролеве» (Россия). 16.45 Белорусское времячко. 18.55 Приключенческая комедия «По- следний отпуск» (США). 21.25 Спортлото 5 из 36. 21.30 Кено. 21.35 Футбол. Лига чемпионов УЕФА. Лилль-БАТЭ. Прямая трансля- ция. 0.15 Футбол. Лига чемпионов УЕФА. Обзор дня.
ОНТ	
6.00, 8.30, 11.00, 13.00, 16.00, 20.30 Наши новости. 9.00, 18.00 Наши новости (с субтитра-	

9.00, 21.20 Телебарометр.

9.05, 17.50 Приключенческий боевик «Снайпер. Оружие возмездия» (Беларусь-Россия). 3-я серия.

10.15 Наперад у мінулае.

10.50 Детектив «Голубой карбункул» («Беларусьфильм»).

12.30 Футбол. Лига Чемпионов УЕФА. ПСЖ - Динамо (Киев).

14.30 Ешь и худей.

15.00, 1.25 Комедийная мелодрама «Мужчина во мне» (Россия).

16.05, 23.40 Комедийно-фантастический сериал «Гуманоиды в Королеве» (Россия).

16.45 Белорусское времечко.

18.55 Приключенческая комедия «Последний отпуск» (США).

21.25 Спортлото 5 из 36.

21.30 Кено.

21.35 Футбол. Лига чемпионов УЕФА. Лилль-БАТЭ. Прямая трансляция.

0.15 Футбол. Лига чемпионов УЕФА. Обзор дня.

# четверг, 20 сентября

Беларусь 1	
6.00, 7.15, 8.20 Доброе утро, Беларусь! 7.00, 8.00 (с сурдопереводом), 09.00, 12.00, 15.00, 19.00, 00.05 Новости.	13.15 Сериал «Здравствуй, мама!» 14.10 «Здоровье». Ток-шоу. 15.15, 19.20 Новости региона. 15.25, 23.00 Сериал «Звездные врата. Первый отряд».
7.05, 8.05 Деловая жизнь. 7.10, 8.10 Зона Х. 9.10 Сериал «Соседи».	16.20 «Перезагрузка». Ток-шоу. 17.05 «Все путем!» 17.30 Сериал «Маруся. Возвращение» 18.25 Сфера интересов. 18.45, 23.55 Зона Х. Криминальные новости.
10.15 Специальный репортаж АТН. 10.25 Требуется. 10.40, 21.45 Актуальное интервью. 10.55, 21.55 Сериал «Знахарь-2. Охота без правил».	19.40 Кальханка. 19.55 Сериал «Соседи» (Россия) - 4-я серия. 21.00 Панорама. 0.20 День спорта.
12.10 Детективный сериал «Дело гастронома №1».	

14.10 «Здоровье». Ток-шоу.

15.15, 19.20 Новости региона.

15.25, 23.00 Сериал «Звездные врата. Первый отряд».

16.20 «Перезагрузка». Ток-шоу.

17.05 «Все путем!»

17.30 Сериал «Маруся. Возвращение»

18.25 Сфера интересов.

18.45, 23.55 Зона Х. Криминальные новости.

19.40 Калыханка.

19.55 Сериал «Соседи» (Россия) . 4-я серия.

21.00 Панорама.

0.20 День спорта.

6.00, 8.30, 11.00, 13.00, 16.00, 20.30 Наши новости.
--

9.00, 18.00 Наши новости (с субтитрами).

6.05 ОНТ представляет: «Наше утро».

9.05 Контурь.

10.05 «Жить здорово!».

11.05, 13.05, 16.10, 18.15, 21.00 Новости спорта.

11.10 ОНТ представляет: «Добро пожаловать в Беларусь».

12.05 «Сердце Марии». Многосерийный фильм.

13.10 Премьера сезона «Время обедать!».

13.50 «Модный приговор».

14.55 «Обручальное кольцо». Многосерийный фильм.

16.15 Пирс Броснан, Джулианна Мур в фильме «Законы привлекательности».

18.20 «Обратный отсчет». «Бабий бунт. Между переломом и перегибом».

19.00 «Жди меня».

20.00 Время.

21.05 ОНТ представляет: «Открытый формат».

22.10 «Закрытая школа». Многосерийный фильм.

23.15 Премьера. «Деревенская магия».

0.15 «Вечерний Ургант».

ми).
------

6.05 ОНТ представляет: «Наше утро».

9.05 «Жить здорово!».

10.20 «Понять. Простить».

11.05, 13.05, 16.10, 18.15, 21.00 Новости спорта.

11.10 «Фурцева». Многосерийный фильм.

12.05 «Сердце Марии». Многосерийный фильм.

13.10 Премьера сезона «Время обедать!».

13.50 «Модный приговор».

14.55 «Обручальное кольцо». Многосерийный фильм.

16.15 «Контрольная закупка».

16.55 «Давай поженимся!».

18.20 «Смеха ради».

18.55 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым.

20.00 Время.

21.05 Премьера. Марат Башаров, Мария Порошина в многосерийном фильме «Анна Герман».

22.15 ОНТ представляет: «Тема дня».

22.25 «Закрытая школа». Многосерийный фильм.

23.35 Премьера. «Народная медицина».

0.35 «Вечерний Ургант».

1.05 «Городские пижоны». Премьера сезона. «Без свидетелей».

1.35 Ночные новости.

ми).
------

6.05 ОНТ представляет: «Наше утро».

9.05 «Жить здорово!».

10.20 «Понять. Простить».

11.05, 13.05, 16.10, 18.15, 21.00 Новости спорта.

11.10 «Фурцева». Многосерийный фильм.

12.05 «Сердце Марии». Многосерийный фильм.

13.10 Премьера сезона «Время обедать!».

13.50 «Модный приговор».

14.55 «Обручальное кольцо». Многосерийный фильм.

16.15 «Контрольная закупка».

16.55 «Давай поженимся!».

18.20 «Смеха ради».

18.55 «Пусть говорят» с Андреем Малаховым.

20.00 Время.

21.05 Премьера. Марать Башаров, Мария Порошина в многосерийном фильме «Анна Герман». Заключительная серия.

22.15 ОНТ представляет: «Тема дня».

22.25 «Закрытая школа». Многосерийный фильм.

23.35 Среда обитания. «Во всем виноват управдом».

0.35 «Вечерний Ургант».

1.05 «Городские пижоны». Премьера сезона. «Без свидетелей».

0.30 Боевик «Последний замок» (США).
--------------------------------------

0.45 «Городские пижоны». Премьера сезона. «Без свидетелей».
---

РТР-Беларусь
7.00 «Утро России».

10.55 Погода на неделю.

11.00, 14.00, 17.00, 20.00 Вести.

11.30 «Утренняя@ почта».

12.00 «Прямой эфир».

12.50 «Институт благородных девиц». Сериал.

13.50, 16.50, 19.50, 0.00 Новости-Беларусь.

14.30 «1000 мелочей». Ток-шоу.

15.10 «О самом главном». Ток-шоу.

15.55 «Искатели».

17.30 Местное время. Вести-Москва.

17.45 «Люблю, не могу!».

18.45 «Ефросинья. Продолжение». Сериал.

20.30 Сериал «Срочно в номер. На службе закона».

22.15 Сериал «Сердце не камень».

0.10 Премьера. «Городок».

НТВ-Беларусь
6.00 «НТВ утром».

8.35 «Программа Максимум».

9.40, 15.35, 18.40 Обзор. Чрезвычайное происшествие.

10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Сегодня.

10.20 «Русские сенсации».

## РТР-Беларусь

7.00 «Утро России».
---------------------

10.05 Сериал «Опера. Хроники убойного отдела. Последний роман королевы».

11.00, 14.00, 17.00, 20.00 Вести.

11.30 «Ха». Маленькие комедии.

12.00 «Прямой эфир».

12.50 «Институт благородных девиц». Сериал.

13.50, 16.50, 19.50, 0.00 Новости-Беларусь.

14.30 «1000 мелочей». Ток-шоу.

15.10 «О самом главном». Ток-шоу.

15.55 Сериал «Отдел С.С.С.Р.».

17.30 Местное время. Вести-Москва.

17.45 «Люблю, не могу!».

18.45 «Ефросинья. Продолжение». Сериал.

20.30 Сериал «Срочно в номер. На службе закона».

22.15 Сериал «Сердце не камень».

0.10 «Специальный корреспондент».

НТВ-Беларусь
6.00 «НТВ утром».

8.35 Сериал «Возвращение Мухтара».

9.35, 15.40, 18.40 Обзор. Чрезвычайное происшествие.

10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Сегодня.

10.20 «Чистосердечное признание».

11.05 «До суда».

1.35 Ночные новости.
----------------------

11.10 «До суда».
------------------

12.05 «Суд присяжных».

13.25 Сериал «Морские дьяволы».

15.10 «Дело вкуса».

16.25 «Прокурорская проверка».

17.25 «Говорим и показываем».

18.15 Главная дорога.

19.35 Сериал «Улицы разбитых фонарей».

21.25, 23.45 «Глухарь. Возвращение».

23.15 Сегодня. Итоги.

СТВ
6.00, 7.30, 10.30, 13.30, 16.30, 19.30, 22.30 «24 часа».

6.10, 17.20 «Минщина».

6.20, 7.45 «Утро. Студия хорошего настроения».

7.40, 20.10, 23.05 «СТВ-спорт».

8.30 «Неделя».

9.35 «Большой завтрак».

10.10 «Зеленый огурец. Полезная передача».

10.40 «Семейные драмы».

11.35, 17.30 «Званный ужин».

12.35 «Звездные истории»: «Прогноз знаменитым».

13.50 «Центральный регион».

14.20 Концерт Михаила Задорнова.

16.50 «Репортерские истории».

17.10 «Наше дело».

18.30 «ХОРОШоу». 1/2 финала.

20.00 «Столичные подробности».

12.00 «Суд присяжных».
------------------------

13.25 Сериал «Морские дьяволы».

15.10 «Дело вкуса».

16.25 «Прокурорская проверка».

17.25 «Говорим и показываем».

18.15 Спасатели.

19.35 Сериал «Улицы разбитых фонарей».

21.25 «Глухарь. Возвращение».

0.10 Центр помощи «Анастасия».

12.05 «Суд присяжных».
------------------------

13.25 Сериал «Морские дьяволы».

15.10 «Дело вкуса».

16.25 «Прокурорская проверка».

17.25 «Говорим и показываем».

18.15 «Бывает же такое!».

19.35 Сериал «Улицы разбитых фонарей».

21.25 «Глухарь. Возвращение».

0.15 Центр помощи «Анастасия».

9.00, 18.00 Наши новости (с субтитрами).
--

6.05 ОНТ представляет: «Наше утро».

9.05 «Жить здорово!».

10.20 «Понять. Простить».

11.05, 13.05, 16.10, 18.15, 21.00 Новости спорта.

11.10 «Фурцева». Многосерийный фильм.

12.05 «Сердце Марии». Многосерийный фильм.

13.10 Премьера сезона «Время обедать!».

13.50 «Модный приговор».

14.55 «Обручальное кольцо». Многосерийный фильм.

20.15 «Добрый вечер, малыш».
------------------------------

20.30 Х/ф «Тревожный отпуск адвоката лариной».

22.25 «ХОРОШоу».

22.55 «Поговорим».

23.10 «Тайны мира с Анной Чапман».

0.05 «Адская кухня».

БелСат
7:00 Тыздзень у «Аб'ектыве»
7:15 Зона «Свабоды»
7:45 Навігатар
8:00 Кулінарны падарожжы Робэрта Макловіча
8:25 «Кіеў ад золку да змяркання», д/ф
9:10 Два на два
9:40 Еўгомахх
18:00 Назад у будучыню
18:10 Вагон
18:20 Еўропа сёння
18:50 Калыханка для самых маленькіх
19:00 Студыя «Белсат»
19:30 «Апантанья», дак. цыкл
19:45 «Беларусь – адзін верш», дак. цыкл
20:00 Студыя «Белсат»
20:30 Эксперт
21:00 Аб'ектy
21:25 Не прапусці!
21:45 «Каралева», м/ф
23:25 Аб'ектy
23:50 Маю права
0:15 «Калыханка» ад Сашы і Сірожы

22.55 «Поговорим».
--------------------

23.10 «Автопанорама».

23.30 «Убойная сила б». Заключительная серия.

0.30 «Механический апельсин».

20.15 «Добрый вечер, малыш».
------------------------------

20.30 Х/ф «Городской пейзаж».

22.25 «ХОРОШоу».

22.55 «Поговорим».

23.10 «Добро пожаловаться».

23.30 «Доктор Тырса». Сериал.

0.25 «Странное дело».



1.35 Ночные новости.
РТР-Беларусь
7.00 «Утро России».
10.05 Сериал «Опера. Хроники убойного отдела. Сектор обстрела».
11.00, 14.00, 17.00, 20.00 Вести.
11.30 «Моя планета». «Удмуртия. Будем знакомы».
12.00 «Прямой эфир».
12.50 «Институт благородных девиц». Сериал.
13.50, 16.50, 19.50, 0.00 Новости-Беларусь.
14.30 «1000 мелочей». Ток-шоу.
15.10 «О самом главном». Ток-шоу.

15.55 Сериал «Отдел С.С.С.Р.».
17.30 Местное время. Вести-Москва.
17.45 «Люблю, не могу!».
18.45 «Ефросинья. Продолжение». Сериал.
20.30 Сериал «Ключи от счастья».
22.15 Сериал «Сердце не камень».
0.10 «Поединок». Программа Владимира Соловьева.
НТВ-Беларусь
6.00 «НТВ утром».
8.35 Сериал «Возвращение Мухтара».
9.35, 15.35, 18.40, 23.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие.
10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Сегодня.

10.20 Следствие вели....
11.10 «До суда».
12.00 «Суд присяжных».
13.25 Сериал «Морские дьяволы».
15.10 «Дело вкуса».
16.25 «Прокурорская проверка».
17.25 «Говорим и показываем».
18.15 «В зоне особого риска».
19.45 Сериал «Улицы разбитых фонарей».
21.35 «Глухарь. Возвращение».
23.55 Центр помощи «Анастасия».
СТВ
6.00, 7.30, 10.30, 13.30, 16.30, 19.30, 22.30 «24 часа».

6.10, 17.20 «Минщина».
6.20, 7.45 «Утро. Студия хорошего настроения».
7.40, 20.10, 23.05 «СТВ-спорт».
8.30 «Добро пожаловаться».
8.50 Х/ф «Городской пейзаж».
10.40 «Семейные драмы».
11.35, 17.30 «Званный ужин».
12.35, 18.30 «Бородин. Возвращение генерала». Сериал.
13.50 «Медики». Сериал.
14.40, 23.30 «Доктор Тырса». Сериал.
15.30 «Час суда с Павлом Астаховым».
16.50 «Следаки». Сериал.
20.00 «Столичные подробности».
20.15 «Добрый вечер, малыш».

20.30 Х/ф «Мститель».
22.25 «ХОРОШоу».
22.55 «Поговорим».
23.10 «Автопанорама».
0.25 «Еще не вечер».
БелСат
7:00 Студия «Белсат»
7:30 Беларусы ў Польшчы
7:45 Гісторыя пад знакам Пагоні
8:00 Студыя «Белсат»
8:30 Маю права
8:50 Моўнік
9:00 Аб'ектыў
9:25 Студыя «Белсат»
9:40 Праект «Будучыня»

18:00 Маю права
18:20 Eurotaax
18:45 Калыханка для самых маленькіх
19:00 Студыя «Белсат»
19:30 «Пераемнікі», цыкл
19:50 Моўнік
20:00 Студыя «Белсат»
20:30 Рэпартэр
21:00 Аб'ектыў
21:25 Студыя «Белсат»
21:40 «Дом ля поплаву», серыял
22:30 «СІА: таемныя войны (1947–1977)», д/ф
23:25 Аб'ектыў
23:50 Два на два
0:15 «Калыханка» ад Сашы і Сіроży

## пятница, 21 сентября

Беларусь 1
6.00, 7.15, 8.20 Доброе утро, Беларусь! 7.00, 8.00 (с сурдопереводом), 09.00, 12.00, 15.00, 19.00, 00.55 Новости.
7.05, 8.05 Деловая жизнь.
7.10, 8.10 Зона Х.
9.10 Комедиинный сериал «Соседи» (Россия). 4-серия.
10.10 Сфера интересов.
10.30 Требуется.
10.45 Актуальное интервью.
10.55, 22.30 Криминальный сериал «Знахарь-2. Охота без правил» (Россия). 4-я серия.
12.10 Мелодрама «Мой ласковый и нежный зверь» (СССР).
14.25 Завтра - это мы!
15.15, 19.20 Новости региона.
15.25 «Все путём!» Развлекательная программа о туризме.
15.55 Республиканский фестиваль-ярмарка тружеников села «Дажынкi-2012» (г.Горки) с участием Президента Республики Беларусь А.Г.Лукашенко. Прямая трансляция.
19.40 Калыханка.
19.55 Документальный цикл «Звездная жизнь» (Украина). Фильм «Папины дочки. Без детства».
21.00 Панорама.

21.45 Телефильм АТН «БелАЗ» цикла «Судьба гигантов».
23.30 Документально-биографический цикл «Моя правда» (Украина). Фильм «Сергей Лазарев».
0.25 Зона Х. Итоги недели.
1.00 День спорта.
Беларусь 2
7.00 Утро.
9.00, 21.20 Телебарометр.
9.05, 22.40 Детективный сериал «Лиговка» (Россия).
10.15 Время футбола.
11.10 Ешь и худей.
11.40 Школа ремонта.
12.45 Страсі па культуры.
13.30 Футбол. Лига Европы УЕФА Удینهзе - Анжy.
15.30 Народная легенда «Шляхтич Завальня» («Беларусьфильм»).
17.15 Белорусская кухня.
17.50 Документальный фильм «Река жизни» («Белвидеоцентр»).
18.55 «Хали-гали». Скетч-шоу.
19.25 Арена АТН.
20.20 Фактор силы.
20.50 Репортер «Белорусского времечка».
21.25 Кено.
21.30 Битва экстрасенсов.
ОНТ

6.00, 8.30, 11.00, 13.00, 16.00, 20.30 Наши новости.
9.00, 18.00 Наши новости (с субтитрами).
6.05 ОНТ представляет: «Наше утро».
9.05 «Жить здорово!».
10.20 «Понять. Простить».
11.05, 13.05, 16.10, 18.15, 21.00 Новости спорта.
11.10 «Фурцева». Многосерийный фильм.
12.05 «Сердце Марии». Многосерийный фильм.
13.10 Премьера сезона «Время обедать!».
13.50 «Модный приговор».
14.55 «Обручальное кольцо». Многосерийный фильм.
16.15 «Контрольная закупка».
16.55 «Давай поженимся!».
18.20 ОНТ представляет: «Жди меня». Беларусь.
18.55 «Поле чудес».
20.00 Время.
21.05 Премьера. «Единственный мой грех». Многосерийный фильм.
22.10 «Клуб веселых и находчивых». Летний кубок в Сочи.
0.25 «Городские пиканы». Премьера сезона. «Без свидетелей».
0.55 Ночные новости.
РТР-Беларусь

7.00 «Утро России».
10.05 Сериал «Опера. Хроники убойного отдела. Опасный свидетель».
11.00, 14.00, 17.00, 20.00 Вести.
11.30 «Моя планета».
12.00 «Прямой эфир».
12.50 «Институт благородных девиц». Сериал.
13.50, 16.50, 19.50, 0.05 Новости-Беларусь.
14.30 «1000 мелочей». Ток-шоу.
15.10 «О самом главном». Ток-шоу.
15.55 Сериал «Отдел С.С.С.Р.».
17.30 Местное время. Вести-Москва.
17.45 «Люблю, не могу!».
18.45 Премьера. «Ефросинья. Таежная любовь». Сериал.
20.30 Сериал «Ключи от счастья».
22.15 Премьера. «Юрмала - 2012». Фестиваль юмористических программ.
0.15 Х/ф «Молодожены». 2012 г.
НТВ-Беларусь
6.00 «НТВ утром».
8.40 Сериал «Возвращение Мухтара».
9.40, 15.40, 18.40 Обзор. Чрезвычайное происшествие.
10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Сегодня.
10.20 «И снова здравствуйте!».
11.15 «До суда».
12.05 «Суд присяжных».

13.25 «Суд присяжных. Окончательный вердикт».
14.25 «Таинственная Россия: Саратовская область. Гнездо реликтовых меев?».
15.15 «Дело вкуса».
16.25 «Прокурорская проверка».
17.30 «Говорим и показываем».
18.15 «Профессия-репортер».
19.35 Сериал «Улицы разбитых фонарей».
21.25 «Глухарь. Возвращение».
0.25 Х/ф «Ночь над Манхэттеном».
СТВ
6.00, 7.30, 10.30, 13.30, 16.30, 19.30, 22.30 «24 часа».
6.10, 17.20 «Минщина».
6.20, 7.45 «Утро. Студия хорошего настроения».
7.40, 20.10, 23.05 «СТВ-спорт».
8.30 «Автопанорама».
8.50 Х/ф «Мститель».
10.40 «Семейные драмы».
11.35, 17.30 «Званный ужин».
12.35, 18.30 «Бородин. Возвращение генерала». Сериал.
13.50 «Медики». Сериал.
14.40 «Доктор Тырса». Сериал.
15.30 «Час суда с Павлом Астаховым».
16.50 «Следаки». Сериал.
20.00 «Столичные подробности».
20.15 «Добрый вечер, малыш».

20.30 Х/ф «Безумный спецназ».
22.25 «ХОРОШоу».
22.55 «Поговорим».
23.10 «Секретные территории».
0.00 «Российская покерная серия».
0.50 «Специальный проект»: «Вся правда о деньгах».
БелСат
7:00 Студия «Белсат»
7:30 «Пераемнікі», цыкл
7:45 Моўнік
8:00 Студыя «Белсат»
8:30 Рэпартэр
9:00 Аб'ектыў
9:25 Студыя «Белсат»
9:35 Eurotaax
17:55 Відзьмо-невідзьмо
18:20 На колах
18:50 Калыханка для самых маленькіх
19:00 Студыя «Белсат»
19:30 ПраСвет
20:00 Студыя «Белсат»
20:25 «Верасень 1939. Як нас вызвалілі», д/ф
21:00 Аб'ектыў
21:25 Студыя «Белсат»
21:40 «Дзяўчаты з Наваліпак», м/ф
23:10 Аб'ектыў
23:40 «Апантанья», дак. цыкл
23:50 «Беларусь – адзін верш», дак. цыкл
0:00 Вагон

## суббота, 22 сентября

Беларусь 1
6.35 Иснаச்சь.
7.00 Доброе утро, Беларусь! 9.00, 12.00, 15.00, 19.00 Новости.
9.10 Здоровье.
9.55, 23.50 Сериал «Деревенская комедия» (Россия).
11.00 «Все путем!» Развлекательная программа о туризме.
11.30 Земельный вопрос.
12.15 Мультфильмы «Лесная история», «Золушка».
12.40 Золотая коллекция советского кинематографа. Киноповесть «Три тополя на Плющихе» (СССР).
14.15 Вокруг планеты.
15.15 Новости региона.
15.30 Приключенческий сериал «Остров ненужных людей» (Россия-Украина).
17.25 Документальный сериал «Невероятные истории любви» (Украина).
18.25 Тайны следствия.
19.10 Мелодрама «Домработница» (Россия).
21.00 Панорама.
21.40 Приключенческий фильм «Лара Крофт: Расхитительница гробниц-2-колыбель жизни» (США).
23.40 День спорта.

0.50 «Перезагрузка «. Молодежное ток-шоу.
Беларусь 2
6.50 Детективный сериал «Лиговка» (Россия).
8.50 Школа ремонта.
9.55 Под грифом «Известные».
10.30, 21.05 Телебарометр.
10.35 Наперад у мінулае.
11.10 Белорусская кухня.
11.45, 0.35 Шоу «Суперинтуция».
12.55 Хоккей. КХЛ. Сибирь-Динамо (Минск). Прямая трансляция.
15.15 Футбол. Лига Европы УЕФА. Обзор тура.
16.15 Мелодрама «Жестокый романс» (СССР). 1-я и 2-я серии.
19.00 Ваше лото.
19.40 Лотерея «Пятерочка».
19.50, 21.10 Битва экстрасенсов.
21.00 Кено.
22.20 Военная мелодрама «За гранью» (США-Германия).
ОНТ
7.00 ОНТ представляет: «Субботнее утро».
8.00, 9.00, 16.00, 20.30 Наши новости.
9.05 «Смешарики. ПИН-код».
9.30 «Здоровье».
10.30 «Смак».
11.20 Теория невероятности. «Леди

Икс».
12.05 «Опережая выстрел». Многосерийный фильм.
16.15, 21.00 Новости спорта.
16.20 «Ну, погоди!».
16.40 «Сергей Бодров. Где ты, брат?».
17.40 ОНТ представляет: «Один против всех».
19.30 ОНТ представляет: «Добро пожаловать в Беларусь».
21.05 ОНТ представляет: «Беларусь в моем сердце».
23.45 Закрытый показ. Премьера. Фильм-призер Венецианского кинофестиваля 2012 года «Антон тут рядом».
РТР-Беларусь
7.00 «Юрмала - 2012». Фестиваль юмористических программ.
8.35 Анатолий Лобочкий, Любовь Руденко, Андрей Финягин и Мария Кожевникова в фильме «Молодожены». 2012 г.
10.25 «Утренняя@почта».
11.00, 14.00 Вести.
11.15 «Моя планета. Белая птица Удмуртии».
12.00 «Ха». Маленькие комедии.
12.15 Премьера. Мария Звонарева, Виктория Исакова, Светлана Устинова, Виктория Толстоганова, Александр Пороховщиков,

Елена Панова и Дмитрий Подныхов в телесериале «Блудные дети».
14.15 «Честный детектив». Авторская программа Эдуарда Петрова.
14.50 «Городок». Дайджест. Развлекательная программа.
16.10 «Кавказский пленник. Сергей Бодров-младший».
17.10 «Субботний вечер».
19.00 «Картина мира» с Юрием Козиятко.
19.55 Погода на неделю.
20.00 Вести в субботу.
20.40 Премьера. Илья Шакунов и Ирина Савицкова в фильме «Отцовский инстинкт». 2012 г.
0.10 Анастасия Цветаева, Павел Кузьмин, Алексей Панин, Инга Оболдина и Алиса Гребенщикова в фильме «Мелодия любви». 2010 г.
НТВ-Беларусь
6.20 Сериал «Супруги».
8.00, 10.00, 13.00, 16.00, 19.00 Сегодня.
8.20 «Живут же люди!».
8.50 «Их нравы».
9.25 «Дело вкуса».
10.20 Главная дорога.
10.55 «Кулинарный поединок».
11.55 «Квартирный вопрос».
13.15 Сериал «Адвокат».

15.05 «Женский взгляд».
16.20 Следствие вели....
17.10 «Очная ставка».
18.05 Спасатели.
18.30 Обзор. Чрезвычайное происшествие.
19.30 «Профессия-репортер».
20.00 «Программа Максимум».
21.10 «Русские сенсации».
22.10 «Ты не поверишь!».
23.10 «Луч Света».
23.40 Х/ф «Суета и движение».
СТВ
6.20 «Секретные территории».
7.10 «Анфас».
7.25 «Солдаты-14». Сериал.
9.00 «Я - путешественник».
9.30 «Чистая работа».
10.25 «Минск и минчане».
11.00 «Кино»: Джордж Клуни, Джефф Бриджес, Юэн МакГрегор и Кевин Спейси в фильме «Безумный спецназ». США, Великобритания, 2009г.
12.45 «Приключения дилетанта».
13.15 Х/ф «Афоня». СССР, 1975г.
15.00 «Военная тайна».
15.55 «Опасная луна».
16.30, 19.30 «24 часа».
16.45 «Наше дело».
17.00 «Громкое дело».
17.35 «Кино»: Нана Кикнадзе, Алек-

сандр Суворов и Кирилл Кашликов в фильме «Химия чувств». Украина, 2008г.
20.00 «СТВ-спорт».
20.10 «ХОРОШоу». Финал.
21.15 «Мировой блокбастер»: Джейсон Стэйтем в фильме «Механик». США, 2010г.
23.05 «Конференция маньяков». Сериал.
БелСат
7:00 Студия «Белсат»
7:30 ПраСвет
8:00 Студыя «Белсат»
8:25 «Верасень 1939. Як нас вызвалілі», д/ф
9:00 Аб'ектыў
9:25 Студыя «Белсат»
9:40 На колах
18:00 «Пераемнікі», цыкл
18:15 Еўропа сёння
18:45 Калыханка для самых маленькіх
19:00 «Апошняя змова Сталіна», д/ф
19:55 Навігатар
20:10 Зона «Свабоды»
20:45 Назад у будучыню
21:00 Аб'ектыў
21:15 Два на два
21:40 «Амалья», драма
23:50 «Инстынкт», серыял
0:40 Аб'ектыў
0:55 Жаўтуха

## воскресенье, 23 сентября

Беларусь 1
6.25 Киноповесть «Три тополя на Плющихе» (СССР).
7.55 Документальный сериал «Мастер путешествий» (США). Фильм «Западное побережье Ирландии».
8.25 Врачебные тайны с доктором А.Терещенко.
9.00, 12.00, 15.00 Новости.
9.10 Арсенал.
9.40, 1.05 Сериал «Деревенская комедия» (Россия).
11.10 Телефильм АТН «БелАЗ» цикла «Судьба гигантов».
12.10 Культурные люди +.
13.00 Документально-биографический цикл «Моя правда» (Украина).
14.15 Клуб редакторов.
15.25 Приключенческий фильм «Остров ненужных людей» (Россия-Украина). Заключительные серии.
17.40 Коробка передач.
18.10 «Славянский базар -2012».
19.10 Комедия «Время радости» (Россия).
21.00 «Выборы-2012». Информационный канал.
22.35 Телефильм АТН цикла «Журналистское расследование».

23.10 Боевик «Генеральская дочь» (США).
Беларусь 2
7.25 Мелодрама «Жестокый романс» (СССР). 1-я и 2-я серии.
10.05 Телебарометр.
10.10 Школа ремонта.
11.15 Выше крыши.
11.50, 1.05 Шоу «Суперинтуция».
13.05 Приключенческий фильм «Начальник Чукотки» (СССР).
14.55 Футбол. Лига чемпионов УЕФА. Видеожурнал.
15.25 Футбол. Чемпионат Англии. Премьер-лига. Ливерпуль-Манчестер-Юнайтед. Прямая трансляция.
17.25 Лирическая комедия «Неподдающиеся» (СССР).
18.55 Суперлото.
19.40 Спорт-кадр.
20.25 Навіны надвор'я.
21.00 Спортлото 5 из 36.
21.05 Кено.
21.10 Триллер «Свидетель» (США).
23.15 Футбол. Чемпионат Англии. Премьер-лига. Манчестер Сити-Арсенал.
ОНТ
7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.00, 13.00, 15.00, 16.00, 17.00, 18.00, 22.00,

23.00, 0.00 Наши новости.
7.10 ОНТ представляет: «Воскресное утро».
9.10 Воскресная проповедь (с субтитрами).
9.25 «Смешарики. ПИН-код».
9.55 «Непутевые заметки» с Дмитрием Крыловым.
10.15 Пока все дома.
11.10 «Фазенда».
12.10 ОНТ представляет: «Брэйн-ринг».
13.10 Евгений Леонов, Вячеслав Невинный в комедии «За спичками».
15.10 Фильм «Белые росы».
16.10 Фильм «Белые росы». Продолжение.
17.20 ОНТ представляет: «Рыцарский турнир в Мирском замке».
21.30 «Большая разница в Одессе». Фестиваль пародий.
22.10, 23.10 «Большая разница в Одессе». Продолжение.
0.15 Комедия «Невероятные приключения итальянцев в России».
РТР-Беларусь
7.00 Х/ф «Отцовский инстинкт». 2012 г.
11.00, 14.00 Вести.

11.15 «Смехопанорама Евгения Петросяна».
11.45 «В мире животных».
12.15 Ссериал «Блудные дети».
14.15 «Детектор лжи. Жесты».
15.15 «Городок». Дайджест. Развлекательная программа.
16.05 Татьяна Конюхова, Георгий Юматов, Татьяна Пилецкая, Сергей Филиппов, Всеволод Санаев и Юлиан Панич в фильме «Разные судьбы».
18.05 Премьера. «Смеяться разрешается». Юмористическая программа.
20.00 Вести недели.
21.25 Премьера. Елена Яковлева, Борис Щербаков, Юрий Цурило, Ольга Волкова и Анастасия Стежко в фильме «Обменяйтесь колывами». 2012 г.
23.25 1/4 финала Первой лиги Международного союза КВН.
НТВ-Беларусь
6.20 Сериал «Супруги».
8.00, 10.00, 13.00, 16.00 Сегодня.
8.20 «Живут же люди!».
8.50 «Их нравы».
9.25 «Едим дома!».
10.20 «Первая передача».
10.55 «Данный ответ».
12.00 «Развод по-русски».

13.20 Сериал «Адвокат».
15.10 «Таинственная Россия: Тульская область. Тайны колдовских камней?».
16.20 Следствие вели....
17.10 «И снова здравствуйте!».
18.05 «Бывает же такое!».
18.30 Чрезвычайное происшествие. Обзор за неделю.
19.00 «Сегодня. Итоговая программа».
20.00 «Чистосердечное признание».
21.45 «Тайный шоу-бизнес».
22.45 «Метла». Ток-шоу Наталии Метлиной.
23.45 Х/ф «Оружие».
СТВ
6.00, 7.30, 10.30, 13.30, 16.30, 22.30, 1.00, 3.00 «24 часа».
6.10 «Тайны мира с Анной Чапман».
7.05 «Дальние родственники».
7.40 «Солдаты-14». Сериал.
9.15, 19.00 «Автопанорама».
9.45 «Жить будет».
10.00 «100 процентов».
10.40 «Большой завтрак».
11.20 Х/ф «Механик».
12.55 «Здравствуйте, доктор».
13.50 Х/ф «Взрослые дети».
15.15 Ток-шоу «Такова судьба».
16.00 «Центральный регион».
16.50 «ХОРОШоу». Финал.

18.00 Концерт Михаила Задорнова.</
------------------------------------





## УНІВЕРСІТЭТ ЛАЗАРСКАГА / LAZARSKI UNIVERSITY

вядучы прыватны ўніверсітэт бізнесу і права ў Польшчы

- Студэнты з 30 краінаў свету
- Кваліфікаваныя выкладчыкі з ЗША і Еўропы
- Выпускнікі англамоўных праграмаў атрымліваюць два дыпломы – польскі і брытанскі
- Сістэма адукацыі накіраваная на высокую якасць і практычны досвед
- 96% выпускнікоў знаходзяць працу адразу пасля заканчэння ўніверсітэта



«Самы інавацыйны і крэатыўны ўніверсітэт у Польшчы» паводле вынікаў конкурсу сярод прыватных універсітэтаў 2010 і 2011 гг.

ТАА «Ірвінга Група», УНП 191751509

Даведайся больш:

[www.lazarski.ru](http://www.lazarski.ru)

[belinfo@lazarski.edu.pl](mailto:belinfo@lazarski.edu.pl)

Тэлефон: +48 500 167 406

## ЗАРАБАТЫВАЙТЕ с «УзГоркам» БОЛЬШЕ!

Телефон рекламной службы: 8-033-628-32-99. E-mail: [uzgorak@gmail.com](mailto:uzgorak@gmail.com)

Спасибо, что выбрали нашу газету!  
Следующий номер выйдет в четверг 6 сентября.

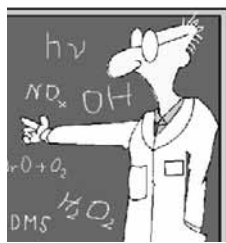
### РЕПЕТИТОР, КОНТРОЛЬНЫЕ ПО ХИМИИ

Быстро  
и качественно

В ОРШЕ

Тел.: 8-029-715-45-42

Шутов А.Э., на основании ст.295 Налогового кодекса РБ



ОТКРЫЛСЯ НОВЫЙ КОМИССИОННЫЙ ОТДЕЛ

САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ  
НА ОДЕЖДУ И ОБУВЬ!



**А ТАКЖЕ  
НОВАЯ ОДЕЖДА  
ИЗ ЕВРОПЫ**

«ЛиСток», г.Горки, ул.Горецкого, 2.  
ИП Чесновская Г.Д. УНП 700291514

ВОПРАТКА

БЯЛІЗНА

**ЗНИЖКИ**

-20% на ўсю летнюю вопратку

ручнікі,  
халаты  
і многае  
іншае

**ЦЭНЫ НЕ КУСАЮЦА**

**«НАША ХАТА»**

ИП Самсонова Л.В.  
УНП 790438716

сто крокаў за «Беларусбанк»

### РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ:

- Стиральные машины автоматы.
- Холодильники, морозильники.
- Печи СВЧ.

ОФИЦИАЛЬНЫЙ ПРЕДСТАВИТЕЛЬ: «АТЛАНТ», «BRAUN»  
г. Горки, ул. Якубовского, 28. ТД «Малая-Европа» (вход со двора). Тел.: 8 (02233) 58899. С 10.00 – 17.00. Выходной – понедельник.

Сервисный  
Центр ЧПУП  
«РемЛекарь»

Сертификат № BY/112 04.06.015 00899

Редакция газеты  
«УзГорак» снимет  
небольшое помещение  
в длительную аренду.  
Тел.: 8-033-628-32-99.

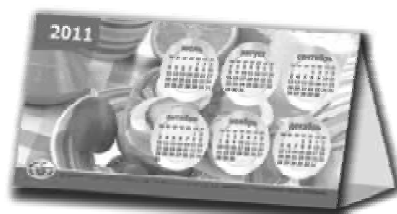
дизайн  
печать

**КАЛЕНДАРИ**

### КАРМАННЫЕ



### НАСТОЛЬНЫЕ



### НАСТЕННЫЕ



КРАСИВЫЕ РЕШЕНИЯ

ИП Дымков С.А. УНП 790124036

Тел.: (0222)  
**252-353**



• ЗЕМЛЯКИ

# «У меня счастливая писательская судьба...»

Эти слова принадлежат писателю Льву Разгону, который лучшие 17 лет жизни провёл в лагерях «Гулага» и который на долгие годы был оторван от литературного процесса, а главную книгу жизни писал в «стол», не надеясь, что она будет опубликована при его жизни.

И всё-таки... Он считал себя счастливым.

## Дед был из кантонистов

Лев Разгон родился 1 апреля 1908 г. в Горках. Его дед, Абрам Менделевич, был кантонистом, так в 1805–1856 гг. называли в России несовершеннолетних солдатских сыновей, числившихся с рождения за военным ведомством. Евреи, согласно указу императора Николая I о введении для них натуральной воинской повинности (26 августа 1827), принимались к призыву с 12 лет.

Отслужив 25 лет в царской армии, Абрам Менделевич в середине XIX века в поисках работы решил обосноваться в Горках – маленьком уездном центре Могилевской губернии.

Один из его сыновей, Мендель Абрамович (1878-1942 гг.), работал в кустарных мастерских, которые выпускали известный на всю Россию крем «Казими-метаморфоза».

О чудодейственном креме против веснушек Лев Разгон знал не понаслышке. В мастерских Подзерского работал его отец: «У моего старшего брата Соли — хранителя семейных реликвий и фотографий – был старый фотографический снимок: на нем — все, кто делали крем «Казими-метаморфоза».

В центре, в окружении мастеров и наиболее приближенных рабочих, сидит сам Казимир Подзерский. Поодаль от него сидят и стоят рабочие победнее. Среди них — отец: молодой, с закрученными уса-

ми, с ясными живыми глазами за стеклами очков, в грубом брезентовом фартуке».

К сожалению, эту фотографию найти нам не удалось.

В годы Первой мировой войны отец писателя был призван в царскую армию и участвовал в боевых действиях, демобилизовался в 1918 году.

В начале 20-х гг. в поисках заработка переехал в Москву, где устроился сначала в кожевенно-меховую мастерскую, а затем – гардеробщиком в Народный Комисариат путей сообщения СССР. До Октябрьской революции состоял в Бунде, а в 1924 вступил в ВКП (б).

Мать, Глика Израилевна (в девичестве Шапиро, 1880-1955 гг.), происходила из обеспеченной семьи и получила образование. Она хорошо знала еврейскую литературу, увлекалась поэзией и писала стихи, музицировала. Своим детям привила любовь к книгам и тягу к знаниям.

В 1905 г. в Горках произошла попытка организовать еврейский погром. К счастью, жертв не было. Погромщиков остановил отряд еврейской самообороны. Л.Разгон впоследствии вспоминал М.Гейзеру, что в «ответ» на это евреи местечка нашли «особый» способ борьбы с громилами. В нашей семье, и не только в нашей, новые дети стали появляться регулярно, год за годом».

Помимо Льва, в семье появились сыновья: Израиль (1906-1987) и Абрам (1911-1989).

Абрам и Лев в 30-х гг. подвергались репрессиям. Их отец, не отказавшийся от своих сыновей, был исключен из партии.

А людям, сидящим за казенным сукном, как писал Л.Разгон в своих воспоминаниях, его отец сказал:

– Мы же не для того делали революцию, чтобы наших детей сажали в тюрьмы.

А когда его любимый сын в отчаянье воскликнул: «Как мог ты спокойно расстаться с партией? Вспомни, с каким трудом тебя принимали из-за того, что ты был бундовцем!» – отец со своим обычным спокойствием ответил:

– Сынок! Так я же из этой партии вышел! А вступал тогда в другую, совсем другую...».

## «Горки мне часто снились...»

До 1915 г., а затем с 1918 по 1923 г. семья Разгона жила в Горках, где он окончил шесть классов школы второй ступени. Кстати, о жизни в Горках Лев Разгон очень увлекательно рассказывал в книге воспоминаний «Позавчера и сегодня».

У этой книги интересная судьба. Автор писал её как воспоминания для своей дочери Наташи, без всякой надежды на издание, когда был в «Гулаге».

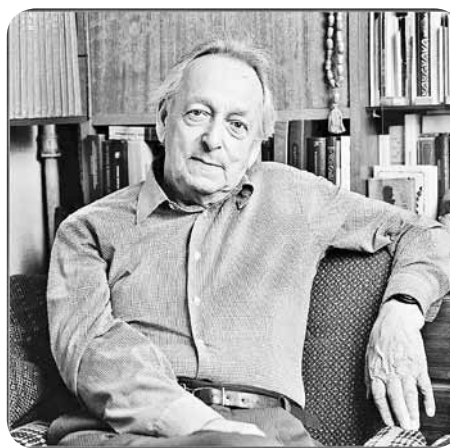
Рукопись дочь потеряла. Об этом писатель рассказал через 35 лет в журнале «Юность», где печатались его главы из книги «Непридуманное».

И вот удача! Об этом прочитали люди, которые нашли рукопись и хранили её в семье. Они позвонили Льву Разгону и, когда он приехал по указанному адресу, дверь открыла женщина, которая держала в руках тетрадь. «Я заплакал...» – вспоминал Разгон.

Найдя рукопись, писатель не планировал издавать свои воспоминания. Но планы изменила поездка в Израиль. Вспоминая о ней, он сказал как-то М.Гейзеру: «Я по-настоящему счастливый человек не только потому, что в девяносто с лишним лет я еще могу на равных выпить бутылку водки с таким мальчиком, как вы, но еще и потому, что заповедь: «В будущем году в Иерусалиме» оказалась для меня сбывшейся. Я побывал в этом замечательном

городе, и это был настоящий триумф в моей жизни».

Во время поездки Лев опубликовал некоторые части своих воспоминаний в русскоязычной прессе. И неожиданный звонок. Как писал Л.Разгон в своей книге «Позавчера и сегодня», об этих публикациях узнал израильский генерал, потомок



Наш земляк – знаменитый писатель Лев Разгон.

еврея Гендомана из Горок, который приехал в страну ещё в конце 19 века. Он пригласил к себе домой Разгона, чтобы его дети увидели человека, который родился в далеком белорусском городке – родине их предков.

В конце 2007 г. я опубликовал в газете «Вести», которая выходит в Израиле, информацию о том, что разыскиваю выходцев из Горок, в связи с написанием книги об истории Горецкой еврейской общины. И мне позвонила секретарь Якова Хисдая и рассказала о том, что Л.Разгон встречался с её шефом.

Яков сообщил мне, что его отец, Шимон Гиноман, был в Горках купцом первой гильдии, а сын Авраам увлёкся сионистскими идеями и даже был делегатом на съезде российских сионистов в Гельсингфорсе в 1902 г.

Приехал в Эрец-Исраэль в 1912 г. (но потом поехал в Россию в гости, застрял там из-за войны и только в 1919 г. сумел вернуться в Эрец-Исраэль). Поселился в Тель-Авиве и стал носить фамилию Хисдай. Там основал фабрику по производству ваты. Умер в 1958 г.

Его сын, Яков Хисдай, родился в Израиле в 1938 г. Слу-

жил солдатом и офицером в десантных войсках, участвовал в Шестидневной войне, где был ранен в бою под Газой, получил Орден отваги и цалаш (почетную грамоту) начальника Генштаба. Участвовал в «Войне на истощение» (1968 - 1970) и Войне Судного дня.

В 1978 году он демобилизовался и стал изучать историю, защитил диссертацию по истории евреев Польши в Еврейском университете в Иерусалиме, где работал преподавателем. Затем окончил юридический факультет и стал адвокатом.

Я.Хисдай – автор трёх сборников статей и лекций: «Правда, высвеченная войной», «Железным резцом», «На пороге юбилея», «Смутное время» (на русском языке). Первая книга выдержала в Израиле три издания и была переведена на английский язык.

Как известно, встреча с генералом и его семьёй произвела сильнейшее впечатление на Л.Разгона. И он подумал, что его воспоминания будут интересны не только родственникам, но и читателям. И решил на их публикацию.

Владимир Лившиц  
Продолжение следует

## Віншуем маладых!

### ГОРКИ

Ольга Вайтеховская и Роман Янушкевич  
Светлана Есипёнок и Александр Бехов  
Татьяна Дроздова и Максим Рудковский  
Надежда Зелковская и Дмитрий Третьяков  
Евгения Рыжик и Рустам Убайдуллаев  
Ольга Стрижанова и Владимир Жуков

### МСТИСЛАВЛЬ

Наталья Аршинова и Дмитрий Иванов  
Инна Райченко и Евгений Попков  
Юлия Никееенко и Геннадий Осипенко

### ДРИБИН

Елена Ценайкина и Константин Макаров  
Светлана Панкратьева и Алексей Барановский  
Татьяна Селивестрова и Сергей Донцов  
Татьяна Крупенько и Александр Балдовский  
Наталья Кокоева и Антон Бусенков

## Віншуем з нараджэннем!

### ГОРКИ

Иван Яцына  
Ася Москвина  
Дарина Тарасенко  
Дарья Криволевич  
Алексей Шимановский  
Анна Прудникова

### МСТИСЛАВЛЬ

Владислав Лушаков  
Софья Казакова

### ДРИБИН

Павел Моисеев



## TALK RUSSIAN / ТОК РАШН

более 10 лет на рынке профессиональных переводов

Предоставляем различные виды профессиональных переводов с русского языка на английский и с английского на русский в любых жизненных ситуациях: от личных документов до бизнес-контрактов.

Тел. +44207043 6940, +441205365108  
Факс: +441205 805551

Email: enquiry@talkrussian.com

www.talkrussian.com

ООО "Ирвинга Грынна", УНП 191751509





Быстро, качественно, конфиденциально.

• УЛЫБНИТЕСЬ

\*\*\*  
— Прости за опоздание, просто...  
— Просто...?  
— Пока не придумал.  
\*\*\*  
Девушка утром, с похмелья, смотрит в зеркало:

— Я не знаю кто ты, но я тебя накрушу!  
\*\*\*  
Маша любила петь... её рекорд был 40 Петь в месяц...  
\*\*\*  
Я не ошибаюсь дважды.

Я делаю это раз пять или шесть, чтоб уж наверняка.  
\*\*\*  
Пора уже переходить на реальность, и видеть людей не такими, какими хочешь, а такими, какие они есть.  
\*\*\*

Собрали дочку в школу. А по деньгам, как замуж выдали.  
\*\*\*  
Нельзя так просто взять и выбросить человека из головы, а из ок-на-легко.  
\*\*\*

Жизнь она такая, в общем, и есть. Проснулся, поработал, лег спать. Кому повезло – тот еще поел.  
\*\*\*  
— Как выходные?  
— Темно, светло, темно, светло, понедельник.



● ЧАСТНЫЕ ОБЪЯВЛЕНИЯ

ПРОДАЕТСЯ В ГОРКАХ

Недвижимость

- \* Гараж в районе Хлебозавода. Тел. 8-029-362-75-79 (после 19-00), 531-22 (после 19-00).
- \* Гараж в гск белый ручей . главный ряд оштукатурен окрашен 3800у.е. Мтс 8400391.
- \* 3-комнатную квартиру, по ул. Строителей. Тел. 8-029-622-51-66, 8-029-642-51-66.
- \* Дом, 120 кв.м, с хозпостройками, баня, гараж, в районе ул. Франциска Скорины, 3. Тел. 8-044-709-7-903.
- \* 3-комнатную квартиру, район Строителей, 4/5, 67 кв.м. Тел. 8-044-77-451-92.
- \* 3-комнатную квартиру по ул. Суворова, приватизированная, капремонт, 5/5 этажного дома. Тел. 8-033-356-83-00.
- \* 2-комнатную квартиру в районе Строителей. Тел. 8-044-71-45-292.
- \* Большой гараж в районе Белого ручья. Тел. 8-044-71-45-292.
- \* Коттедж, 20 км от Горок, со всеми удобствами или меняю на квартиру в Горках или автомобиль. Тел. 8-029-137-36-18 Вел.
- \* Дом по ул. Максима Горького, баня, сарай, гараж; 3-комнатную квартиру по ул.Советской. Тел. 5-07-56, 8-029-246-08-27 МТС.
- \* Дом кирпичный, можно полдома по ул. Добролюбова, 1. Тел. 8-029-241-08-03, 8-029-306-85-96.
- \* Небольшой гараж, р. 2.5х4 м, в районе Академии. Тел. 8-029-245-73-96.
- \* 1-комнатную квартиру, в районе центральной Площади, 25000 у.е. Тел. 596-53, 600-90.
- \* 2-комнатную благоустроенную квартиру, евроремонт, 41000 у.е.. Тел. 8-044-45-31-406.
- \* Деревянный жилой дом, общ.пл., 71.5, жилая 50.5, хозпостройками, блочный гараж, сарай, земельный участок 15 соток, по ул. Молокова. Тел. 5-96-48, 8-029-747-71-66, 8-029-153-41-27.
- \* 1-комнатную квартиру район Учхоза, без удобств, 2/2, полный капремонт, ц/отопление, природный газ, цена договорная. Тел. 8-029-105-90-44.
- \* Гараж в районе хлебозавода, есть смотровая яма, подвал. Тел. 8-029-74-67-127 мтс.
- \* 1,5-комнатная квартира, в районе Академии, 2 этаж, кирпичный дом с хорошим ремонтом, гараж в гаражном массиве Строитель, цена договорная торг. Тел. 610-83, 500-92, 8-029-749-37-01, 8-029-34-33-608.

- \* 1-комнатную квартиру по ул. Калинина, 29, 5/5 дома. Тел. 8-033-696-33-52.
- \* Дом кирпичный по ул. Патриса Лумумбы, 24, цена договорная. Тел. 8-033-625-99-47.
- \* 3-комнатную квартиру, по ул. Вокзальная. Тел. 8-029-691-03-81, 58-138.
- \* Дом в центре города, кирпичный, газ по улице, в доме вода, огород, погреб, общ. пл. 76 кв.м., 20 соток огорода, речка в конце участка, цена договорная. Тел. 8-044-783-51-43 Андрей, 6-10-62.
- \* Трёхкомнатная квартира. Или меняется на 1-ком.квартиру. Тел: 50-323.
- \* В центре города деревянный дом, обложенный кирпичом, подведено газовое отопление, водопровод, канализация, телефон, баня, гараж, подвал, 12 сот. земли. Или меняется на квартиру. Тел: 50-323.
- Авто**
  - \* ВАЗ-2106-91, 1000 у.е. Тел. 8-029-60-80-833.
  - \* Ауди А6, рестайлинг 2002 г.в., 2.5TDi, климат-контроль, кожа, э/пакет, 6МКПП, в идеальном техсостоянии, 12900 у.е., торг. Тел. 535-66, 8-029-699-35-66.
  - \* Субару (Бая), 2005 г.в., V2.5, полный привод пикап, полная комплектация салона в идеальном состоянии, 3АЗ 1965 г.в., в рабочем состоянии, мотокультиватор новый, ручной. Тел. 8-029-744-66-61, 8-029-698-85-68.
  - \* Мицубиси Галант, 1992 г.в., 1.8 газ-бензин, 1000 у.е., торг или обмен на любой вариант. Тел. 8-044-753-39-78.
  - \* Резина R-14, R-15, R-16, вместе с литыми дисками. Тел. 8-044-753-39-78.
  - \* Форд Сиерра 1986 г.в., белая, V1.6, цена договорная. Тел. 8-029-163-42-19.
  - \* Детали к ГАЗ-53. Тел. 8-025-954-18-44.
  - \* Диски металлические R-14 для Ауди, диски литые R-17 для Тойота Биксенон. Тел. 8-044-77-59-069.
  - \* Газовое оборудование для легкового автомобиля. Тел. 8-029-766-54-83 МТС.
  - \* Автомобиль Форд-Орион 1989 г. 1.6 дизель, темно-синий, седан. МТС: 8-029-544-79-34.
- Животные**
  - \* Поросят вьетнамской вислобрюхой породы. Тел. 610-21, 8-044-57-24-943.
  - \* Поросятка на мясо. Тел. 8-033-65-89-775 МТС.
  - \* Свиноматку вьетнамской породы с 12 поросятами, белого окраса. Тел. 8-044-784-04-32, 8-029-840-63-98.

- \* Поросят 2-х месячных. Тел. 8-044-45-68-166 Вел. 47-840.
- \* Западно-сибирская лайка: кабель 5 лет хороший поиск и возврат, имеет паспорт, сука 4 года дипломированная с родословной, щенки 4 месяца от рабочих родителей. Тел. 8-029-744-66-61, 8-029-698-85-68.
- \* Коза 3 окотов, безрогая. Тел. 48-439.
- \* Козы. Тел. 50-152, 8-029-977-60-78 велком.
- \* Куры, цветные. Тел. 8-029-341-82-23, 8-033-659-59-12.

Одежда

- \* Свадебное платье р.44-46, недорого + аксессуар в подарок. Тел. 8-029-242-52-39.

Техника

- \* Телевизор 54СТV, состояние отличное, документы, пульт. Цена 425000 руб. Тел 8-029-6334916, 59444.
  - \* Мобильный телефон Huawei U8860 Honor новый, полный комплект, гарантия 270\$; LG C900 Optimus 7Q коммуникатор, руссифицирован, разлочен 200\$. Тел. +375259675843,+375257533198.
  - \* Телевизор Горизонт, большой экран, мало б/у, недорого. Тел. 587-52, 8-044-75-33-283.
  - \* Телевизор Горизонт б/у, 73х55, 800 тысяч, Горизонт б/у 45х48, 350 тысяч. Тел. 8-029-339-70-93.
  - \* Телевизор Панасоник б/у, 59х44, 700 тысяч. Тел. 8-029-339-70-93.
  - \* Моющий пылесос б/у, 750 тысяч. Тел. 8-029-339-70-93.
  - \* Холодильник 2-х камерный Атлант, коврик в ванную комнату, новый, люстра 5-рожковая, пылесос, все б/у в идеальном состоянии, цена договорная. Тел. 8-033-62-90-660, 50-881.
  - \* Компьютер, недорого. Тел. 8-029-747-76-46.
- Для дома**
- \* Кухню мраморного цвета в хорошем состоянии, две двери МДФ, с коробкой, новые в упаковке, 60 см., по 300 тысяч. Тел. 549-04, 8-029-741-41-47.
  - \* Шкаф 4-х створчатый. Тел. 8-029-691-03-81, 58-138.
  - \* Холодильник Ока-3, б/у, недорого. Тел. 57-014, 8-029-652-60-19.
  - \* Раковину нержавеющей, газовая плита + шланг + баллон, плиточный клей, зеркало 785х525, стол, сумка-чемодан дорожная на колесиках. Тел. 8-033-636-17-31.

- \* Стенка, мягкий уголок 2-местный, тумба под телевизор, мягкий уголок 3-местный, кухонный угловой диван, деревянный кухонный стол, шкаф для посуды, диван. Все б/у в хорошем состоянии. Стол и стул для компьютера, компьютер. Тел.: 50-799 после 18-00, Велком: 188-50-26.
- \* Книжные шкафы и полки, антресоли для 2- и 3-х дверных шкафов. Художественная литература и по искусству. Электровыжигатель, автовентилятор, автонасос (ножной), трансформатор, настенные (под бронзу) светильники, четыре метровых жестяных трубы диаметром 95 мм., две завесы для калитки. Тел: 50-323.

Другое

- \* Плитка тротуарная «кирпичик», бордюр. Тел. 57-800, 8-029-124-00-94.
- \* Дрова обрезки, с доставкой, дешево. Тел. 8-029-743-09-29.
- \* Говядину и баранину. Тел. 8-033-332-882-9.
- \* Крупный картофель. Тел. 8-029-749-38-57, 47-900.
- \* Детское автокресло-переноску (0-11 кг.) 700 тысяч, манеж детский, 250 тысяч. Тел. 8-025-544-91-89.
- \* Бензопилу Хуызварна 365, в хорошем состоянии. Тел. 8-029-682-21-98 Вел.
- \* Мелкий картофель. Тел. 35-887.

ПРОДАЕТСЯ В МСТИСЛАВЛЕ

- \* Дом, 85 кв.м, участок 5 сот., центр, газовое отопление, насаждения, гараж, баня, сарай, Тел.8-033-306-34-62, МТС, Тел.8-044-721-93-95, Велком.
- \* Трактор МТЗ-82, 1990 г.в. + плуг, навесоразбрасыватель. Тел. 8-029-966-17-02, Велком.
- \* Для трактора МТЗ-82: плуг 3-корпусный, навесоразбрасыватель, рулевая колонка. Тел. 8-029-966-17-02, Велком.
- \* Плуг конный. Тел. 8-029-966-17-02.

ПРОДАЕТСЯ В ДРИБИНЕ

- \* Сруб бани, 1 шт. Тел. 8-029-543-98-95, МТС.
- \* Овца с ягнятами, Романовской породы. Тел. 8-029-541-88-24, МТС.
- \* ВАЗ-21093, 1996 г.в., 1.5 бензин, по запчастям. Тел. 8-029-626-13-74, Велком.
- \* Овца с ягнятами (3), Романовской породы, 2.500.000 руб. Тел. 8-029-541-88-24, МТС.
- \* Коттедж, 85 кв.м, участок 6 сот., 18 км от Могилева, 2 подвала, 2 лоджии, баня - 40 кв.м, сад, все коммуникации, Тел.8-033-628-99-88, МТС.
- \* Дом в д.Белое, кирпич, центр. отопление, участок 12 сот., с удобствами, сарай, подвал, погреб, недалеко озеро, Тел.8-029-

243-51-03, МТС.

КУПЛЮ

- \* Чугунные батареи. Тел. 561-14, 8-029-842-90-10.
- \* Прицеп к легковому автомобилю. Тел. 8-044-73-61-420.
- \* Баню или сруб под баню. Тел. 8-029-999-70-30, 8-029-24-25-150.

СДАМ

- \* Комнату. Тел. 8-029-74-60-716, 8-025-97-97-886.
- \* 1-комнатная квартира для молодой семьи, по ул. Строителей, 25А. Тел. 8-029-545-62-85.
- \* 2-комнатную квартиру на дожинки. Тел. 8-044-71-61-361 Вел.
- \* 3-комнатную квартиру, на время проведения дожинок. Тел. 8-033-659-19-61.
- \* 3-комнатную квартиру для студентов-заочников, в районе ледового дворца. Тел. 8-033-659-19-61.

СНИМУ

- \* Семья снимет 1-комнатную квартиру. Тел. 8-029-749-72-13 мтс, 8-033-671-33-20 мтс.
- \* Семья из 2 человек снимет 1-, 2-комнатную квартиру на длительный срок. Тел. 8-033-691-61-75 МТС

МЕНЯЮ

- \* 1-комнатную приватизированную квартиру в Быхове на равнозначную в Горках. Тел. 8-044-518-16-02, 5-49-40.








РАЗНОЕ

- \* Отдам в хорошие руки щенков доброй, умной, маленькой дворняжки. Тел. 5-45-57, 8-029-34-545-57 Вел.
- \* Пропала собака русско-европейская лаечка, черная с белым, между д. Машкова и д. Рябки, нашедшего или видевшего, просьба позвонить, вознаграждение. Тел. 8-029-749-30-33, 55-129.
- \* Отдам в хорошие руки щенков от маленькой собачки. Тел.: 8-029-132-62-30 (велком).
- \* Отдам в хорошие руки ласковых милых котят, две девочки и два мальчика. Здоровы, приучены к лотку. Расходы по кастрации беру на себя. Тел.: 8-029-272-63-13 (МТС).

РАБОТА

- \* Нуждаюсь в услугах строителей: сантехников, бетонщиков, плотников, отделочников и др. Тел. 8-029-841-37-72, 8-029-103-61-26.

● ПРАГНОЗ НАДВОР'Я НА ТЫДЗЕНЬ

		Чц, 13.09	Пт, 14.09	Сб, 15.09	Няд, 16.09	Пн, 17.09	Аўт, 18.09	Сер, 19.09
тэмпература, °С	пач	+12..+14	+12..+14	+11..+13	+11..+13	+7..+9	+9..+12	+8..+11
	дзень	+21..+23	+17..+19	+16..+18	+15..+17	+16..+18	+17..+19	+19..+21
ападкаі								
хуткасць ветру, м/с		5–7, Ю	4–6, Ю-З	5–7, Ю-З	3–5, С-З	4–6, Ю-З	6, Зап	2, Ю-З

● АСТРОПРОГНОЗ НА НЕДЕЛЮ

**ОВЕН.** Возможно, настала пора разгрузить свои плечи от чужих проблем. Появится время заняться собственными. В выходные дни самое время собрать у себя дома близких друзей и удивить их собственными кулинарными шедеврами.

**ТЕЛЕЦ.** Не хватайтесь за все сразу, лучше сконцентрируйте усилия на главном и тогда все получится. Коллеги по работе будут обращаться к вам с просьбой, постарайтесь не обмануть их ожиданий. Не попадайтесь на глаза начальству.

**БЛИЗНЕЦЫ.** Не желательно связываться с авантюрными проектами и рисковать репутацией. Ваши амбиции могут привести к конфликту с коллегами. Окажутся удачными поездки и переговоры.

**РАК.** Будьте внимательны к новой информации и следите за своей речью, постарайтесь быть осторожнее в высказываниях. Четверг – удачный день для обдумывания новых идей. Вас могут посетить незваные, но приятные гости.

**ЛЕВ.** Не стоит принимать скоропалительных решений, нежелательно резко что-либо изменять в своей жизни. В субботу во всем избегайте спорных моментов. Выходные дни проведите с семьей.

**ДЕВА.** Понедельник – удачный день для плодотворной творческой работы. В среду ваше молчание будет цениться на вес золота. В конце недели вероятна встреча с человеком, который поможет вам раскрыть творческие способности.

**ВЕСЫ.** Неделя принесет вам новые жизненные установки. Старайтесь не тратить драгоценное время впустую. Все задуманное сможет исполниться, если вы спокойно и четко будете продолжать свое дело.

**СКОРПИОН.** Не стоит начинать новых дел в понедельник. Прежде чем составлять план действий, стоит проверить надежность партнеров. Во второй половине недели вы можете почувствовать, что готовы на многое.

**СТРЕЛЕЦ.** Не стоит начинать ремонт или проводить серьезные изменения в обстановке. Не давайте обещаний, при нынешней нагрузке на работе вам сложно будет их выполнить.

**КОЗЕРОГ.** Вероятны ответственные переговоры и обретение новых деловых партнеров. Вам пока не стоит выделяться на фоне коллег. От вас лично потребуются максимум такта и внимательности.

**ВОДОЛЕЙ.** Особых достижений на работе не предвидится, вас ожидает рутина, все остальное замрет до лучших времен. Оставьте излишнее рвение, оно не принесет никаких результатов. Вам удастся решить большую часть семейных проблем.

**РЫБЫ.** К вам придет успех, благодаря друзьям и контактам с зарубежными деловыми партнерами. Опасайтесь слишком заманчивых предложений, связанных с крупными капиталовложениями. Не взваливайте на себя чрезмерный груз.

**АБЛАСНАЯ АГУЛЬНАПАЛІТЫЧНАЯ ГАЗЕТА «УзГОРАК»**

Зарэгістравана Міністэрствам інфармацыі Рэспублікі Беларусь 24 красавіка 2009 г. Пасведчанне №311. Выходзіць адзін раз на тыдзень па чацвяргах. **Галоўны рэдактар – БУДНАЯ ГАЛІНА ДЗМІТРЫЕЎНА.** Заснавальнік і выдавец – прыватнае гандлёва-вытворчае ўнітарнае прадпрыемства «Узгорак».

**№37 (171) ад 13 верасня 2012 г. Заказ №5529.** Падысана ў друк 12 верасня 2012 г. у 15.10. Надрукавана ў Магілёўскай абласной ўзбуйненай друкарні імя Спірыдона Собяля (г.Магілёў, вул.Першамайская, 70). Наклад 1300 асобнікаў. Фармат А3, аб'ём 2 друкаваныя аркушы. Цана ў розніцу свабодная. **Падыскныя індэксы:** 63800 (індывідуальная падпіска), 638002 (ведамасная падпіска).

**Юрыдычны адрас рэдакцыі:** 213404, г.Горкі, вул.Вакзальная, д.28. УНП 790485282, р/р 3012460082012 у ЦКА №2 дырэкцыі ААТ «Белінвестбанк» па Магілёўскай вобл., код 739. Адрас банка: г.Горкі, вул.Леніна, 20.

**ТЭЛЕФОН РЭДАКТАРА:** 8 033 628 32 99. **E-MAIL:** uzgorak@gmail.com

**Светлая памяць**

**ДРИБИН**  
Каминская Татьяна Тимофеевна, 1935 г.

**МСТИСЛАВЛЬ**  
Бусалов Николай Фёдорович, 1943 г.

**ГОРКИ**  
Овчинников Владимир Игнатьевич, 1931 г.  
Александрова Мария Михайловна, 1927 г.  
Тихонова Раиса Михайловна, 1942 г.